

Séries 4-8 Comentários no boletim escolar
Grades 4-8 Report Card Comments

(Pais: itens marcados (✓) descrevem o seu filho)

Teacher: Please put a checkmark ✓ in the middle column of the items that apply to the student

Escola/School _____

Professor/Teacher _____

Pais/Parent _____

Aluno/Student _____ No. identidade _____

Comments		Comentários
<i>Character Building and Behavior Pattern (positive)</i>		<i>Padrão de formação do caráter e comportamento (positivo)</i>
<i>Is conscientious and works hard</i>		<i>É consciencioso e trabalha com dedicação</i>
<i>Follows directions</i>		<i>Segue instruções</i>
<i>Works cooperatively with others</i>		<i>Trabalha cooperativamente com outros</i>
<i>Uses time appropriately and is organized</i>		<i>Usa o tempo adequadamente e é organizado</i>
<i>Demonstrates consistent effort</i>		<i>Demonstra esforço de modo consistente</i>
<i>Follows school and classroom rules</i>		<i>Segue as regras da escola e da classe</i>
<i>Accepts responsibility</i>		<i>Aceita responsabilidade</i>
<i>Respects the rights and feelings of others</i>		<i>Respeita os direitos e os sentimentos dos outros</i>
<i>Sets a positive example for the rest of the class</i>		<i>Exemplo positivo para os outros alunos da classe</i>
<i>Is polite and courteous</i>		<i>Educado e cortês</i>
<i>Manages own behavior</i>		<i>Controla o próprio comportamento</i>
<i>Works well with partner and/or learning group</i>		<i>Trabalha bem com colega e/ou grupo de aprendizagem</i>
<i>Handles conflict appropriately</i>		<i>Lida com conflitos corretamente</i>
<i>Demonstrates leadership skills</i>		<i>Demonstra liderança</i>
<i>Helpful in resolving conflict</i>		<i>Ajuda na resolução de conflitos</i>
<i>Honors diversity of fellow students</i>		<i>Respeita a diversidade dos colegas</i>
<i>Helpful to classmates and others</i>		<i>Ajuda os colegas de classe e outras pessoas</i>
<i>Makes friends readily</i>		<i>Faz amigos com facilidade</i>

<i>Character Building and behavior pattern (Negative)</i>		<i>Padrão de formação do caráter e comportamento (negativo)</i>	
<i>Does not get along with peers</i>		<i>Não se dá bem com os colegas</i>	
<i>Disrespectful of others</i>		<i>Falta de respeito com os outros</i>	
<i>Needs improvement in attitude</i>		<i>Necessita melhorar a atitude</i>	
<i>Does not wear school uniform</i>		<i>Não usa o uniforme escolar</i>	
<i>Handles conflict inappropriately</i>		<i>Lida com conflitos de modo inadequado</i>	
<i>Must learn to control his/her behavior</i>		<i>Precisa aprender a controlar o comportamento</i>	
<i>Excessive lateness</i>		<i>Atrasos excessivos</i>	
<i>Excessive absences</i>		<i>Faltas excessivas</i>	
<i>Inattentive-89</i>		<i>Falta de atenção-89</i>	
<i>Does not work well in cooperative groups</i>		<i>Não trabalha bem em grupos cooperativos</i>	
<i>Wastes time, not on task</i>		<i>Perde tempo, não se concentra</i>	
<i>Disrupts instruction</i>		<i>Perturba o andamento das aulas</i>	
<i>Academic Performance (Positive)</i>		<i>Desempenho escolar (positivo)</i>	
<i>Excellent in effort, attention and preparation</i>		<i>Esforço, atenção e preparação excelentes</i>	
<i>Produces quality work</i>		<i>Apresenta trabalhos de boa qualidade</i>	
<i>Thinks things through and provides reasons for opinions</i>		<i>Pensa bastante e fornece os porquês das opiniões</i>	
<i>Imaginative, has lots of ideas, thinks of ways to solve problems</i>		<i>Imaginativo, tem muitas ideias, pensa nas maneiras de resolver problemas</i>	
<i>Participates thoughtfully in discussions</i>		<i>Participa refletivamente das conversas</i>	
<i>Practices mindful learning and welcomes new ideas</i>		<i>Atento durante a aprendizagem e aceita novas ideias</i>	
<i>Academic Performance(Negative)</i>		<i>Desempenho escolar (negativo)</i>	
<i>Assignments are sometimes incomplete</i>		<i>Tarefas incompletas algumas vezes</i>	
<i>Low test grades</i>		<i>Notas baixas em testes</i>	
<i>Difficulty following written directions</i>		<i>Dificuldade para seguir instruções escritas</i>	
<i>Difficulty following oral directions</i>		<i>Dificuldade para seguir instruções verbais</i>	
<i>Failure to make up work</i>		<i>Não faz os trabalhos de recuperação</i>	
<i>Assignments missing</i>		<i>Tarefas não entregues</i>	
<i>Homework missing</i>		<i>Lição de casa não entregue</i>	
<i>Has trouble with reading comprehension</i>		<i>Dificuldades em compreensão de leitura</i>	

<i>Fails to bring supplies to school</i>		<i>Não traz o material escolar</i>
<i>Has trouble reading unfamiliar words</i>		<i>Dificuldade com leitura de palavras desconhecidas</i>
<i>Needs improvement in math skills</i>		<i>Precisa melhorar em matemática</i>
<i>Lacks basic skills</i>		<i>Falta das habilidades básicas</i>
<i>Assignments are incomplete or missing</i>		<i>Tarefas incompletas ou não entregues</i>
<i>Progress</i>		<i>Progresso</i>
<i>Commendable progress</i>		<i>Progresso louvável</i>
<i>Shows improvement in work</i>		<i>Mostra melhoria no trabalho</i>
ESOL or Special Education related issues		Problemas relacionados com ESOL ou Educação Especial
<i>Grade is based on adaptations/accommodations in accordance with IEP</i>		<i>Nota é baseada nas adaptações/acomodações de acordo com o IEP</i>
<i>Supplementary instruction/support from Resource Room teacher</i>		<i>Instrução complementar/reforço do professor da Resource Room (sala de recursos)</i>
<i>Grade is based on an instructionally appropriate level</i>		<i>Nota baseada no nível instrucional adequado</i>
<i>No grade due to late admission</i>		<i>Sem nota devido à matrícula tardia</i>
<i>No grade due to beginner ESOL status</i>		<i>Sem nota por ser iniciante em ESOL</i>
<i>No grade due to medical reasons</i>		<i>Sem nota por motivos médicos</i>
<i>Subject is taught in both languages of the bilingual program</i>		<i>Aluno recebe instrução nos dois idiomas do programa bilíngue</i>
<i>Intervention</i>		<i>Intervenção</i>
<i>Parent conference requested</i>		<i>Solicitada reunião com os pais</i>
Observação adicional /Additional Note		